

Style sheet Tetradio

1. Algemeen

Tetradio, Tijdschrift van het Griekenlandcentrum

Tetradio omvat 3 rubrieken:

- teksten van voordrachten gehouden voor het centrum
- essays, vooral samenvattingen van uitstekende scripties die een onderwerp behandelen dat aansluit bij de thema's die het centrum bestudeert
- boekbesprekingen, met de klemtoon op vertaalde Byzantijnse en Nieuwgriekse literatuur

De ingezonden teksten worden door de redactie beoordeeld volgens twee criteria: (1) past het onderwerp binnen het opzet van het tijdschrift? (2) Voldoet de tekst aan onderstaande richtlijnen? Inhoudelijk interessante teksten die taalkundig of vormelijk niet in orde zijn, worden teruggestuurd met aanwijzingen ter correctie. De redactie behoudt zich het recht voor aanvaarde teksten te redigeren. De auteur krijgt voor de eigenlijke publicatie altijd een geredigeerde versie in pdf-formaat ter goedkeuring voorgelegd.

Doelpubliek

Het doelpubliek van *Tetradio* bestaat zowel uit academici (classici, byzantinologen, neohellenisten) als uit geïnteresseerde leken. De bijdragen moeten dus van academisch niveau zijn, maar tegelijkertijd ook toegankelijk voor niet-vakspecialisten. Dit impliceert onder meer:

- een helder taalgebruik waarin technische termen verklaard worden
- een spaarzaam gebruik van voetnoten
- een bibliografie die beknopt is en zo mogelijk suggesties voor toegankelijke verdere literatuur bevat
- dat Griekse termen en citaten vertaald worden

Manuscripten

Tetradio verschijnt éénmaal per jaar, doorgaans bij de eerste voordracht van het nieuwe burgerlijke jaar (eind februari):

- teksten worden ten laatste eind oktober ingewacht voor publicatie in het volume van dat jaar, maar kunnen het hele jaar door toegestuurd worden
- teksten worden per e-mail naar het redactiesecretariaat gestuurd:
 - o Kristoffel Demoen (Kristoffel.Demoen@UGent.be)
 - o Pieter Borghart (pb@academiapress.be)
- behalve het artikel zelf verwachten we ook een Engels abstract van 5 à 10 regels en een 3-tal regels over de auteur (academische affiliatie en/of beroepsactiviteit, wetenschappelijke activiteit)
- lengte: 7.000 à 10.000 woorden (inclusief voetnoten en bibliografie)
- auteurs ontvangen 1 presentemplaar van het tijdschrift en het elektronische overdrukje van hun eigen artikel. Stuur dus postadres en e-mailadres mee!

2. Redactionele richtlijnen

Algemeen

- vermijd opmaakcodes (opmaakstijlen) en gebruik overal platte tekst
- plaats de naam van de auteur (12 pt.) onder de titel (14 pt., vet), beide gecentreerd en met één regel tussen; laat vervolgens twee regels tussen voor de aanvang van de eigenlijke tekst
- gebruik bij voorkeur Times New Roman, 12 pt., 1 interlinie
- Griekse fonts: gebruik een Unicode-font die ondersteund wordt door recente gangbare tekstverwerkingssoftware, bij voorkeur GR Times New Roman (voor polytonisch Grieks) en standaard Grieks voor Word (voor monotonisch Grieks); gebruik dus geen fonts zoals Supergreek, SGreek, etc.
- vermijd spaties vóór leestekens en binnen haakjes: ‘zo,’ niet ‘zo ,’ / ‘(zo)’, niet ‘(zo)’

Paragrafen en alinea's

Laat witregels tussen grotere gehelen of paragrafen (waana je aan de marge begint), en begin een nieuwe regel om daarbinnen alinea's aan te geven (waarbij je met een 'tab' begint).

Titels

- in titels en tussentitels bij voorkeur geen verwijzing naar een noot aanbrengen
- titels en tussentitels worden níet genummerd, maar onderscheiden door na elke titel het niveau aan te geven als volgt: [N1], [N2], [N3], etc. Probeer het aantal niveaus echter zoveel mogelijk te beperken!
- titels en tussentitels niet in kapitalen
- de tekst niet met een (tussen)titel (bijvoorbeeld 'Inleiding') beginnen
- gebruik aansprekende en korte (tussen)titels

Citaten

- gebruik "dubbele aanhalingstekens" voor kortere citaten in de tekst (niet cursiveren)
- langere citaten worden tussen twee witregels geplaatst, en springen in met een 'tab'; dergelijke 'blokcitaten' worden niet gecursiveerd noch voorzien van aanhalingstekens
- voor citaten binnen citaten worden 'enkele aanhalingstekens' gebruikt
- kortere citaten worden afgesloten met een punt ná de parenthetische verwijzing (cf. infra), blokcitaten worden afgesloten met een leesteken vóór de parenthetische verwijzing (cf. infra)

Voetnoten

- gebruik genummerde voetnoten (1, 2, 3, etc.), geen eindnoten

- nummering in superscript
- nummering vóór een (punt)komma, maar ná een punt

Nadruk

- woorden met nadruk worden *gecursiveerd*
- woorden uit vreemde talen en (technische) begrippen worden niet gecursiveerd maar krijgen ‘enkele aanhalingstekens’
- **vet** of onderlijningen worden in principe niet gebruikt, tenzij absoluut noodzakelijk
- nadruk in citaten wordt als volgt aangegeven:
 - o cursiveren en ‘mijn/onze cursivering’ toevoegen aan de parenthetische verwijzing (cf. infra)
 - o nadruk weergeven zoals in het origineel en ‘nadruk in origineel’ toevoegen aan de parenthetische verwijzing (cf. infra)
- titels van literaire teksten (romans, gedichten, etc.) en wetenschappelijke werken (boeken) worden *gecursiveerd*, titels van (wetenschappelijke) artikelen krijgen “dubbele aanhalingstekens”

Griekse teksten

- Griekse namen en termen:
 - o de transcriptie gebeurt volgens een zelf te bepalen (maar consistent!) systeem
 - o voor namen vermeld je de eerste keer voor- en achternaam voluit (indien mogelijk), in het vervolg bij voorkeur enkel de achternaam (of roepnaam)
 - o de eerste keer dat een naam of term voorkomt vermeld je zowel de transcriptie (in de lopende tekst) als het Griekse origineel (tussen haakjes); in de rest van de tekst gebruik je bij voorkeur de transcriptie, tenzij de inhoud anders vereist
- Griekse titels: idem, behalve dat de transcriptie vervangen wordt door de vertaling
- Griekse citaten:
 - o kortere citaten in de tekst: het origineel komt in de tekst tussen dubbele aanhalingstekens, de vertaling volgt tussen haakjes of in voetnoot (eveneens dubbele aanhalingstekens)
 - o langere citaten: het origineel en de vertaling volgen op elkaar als twee ‘blokcitaten’
- getranscribeerd Grieks wordt in principe niet van accenten voorzien: uitzonderingen hierop kunnen enkel op voorwaarde dat het consequent gebeurt

Afbeeldingen

- het aantal afbeeldingen wordt in overleg met de redactie bepaald; we verwachten van auteurs dat ze illustraties aanleveren van goede kwaliteit onder één van de volgende vormen: foto, elektronische afbeelding (met hoge resolutie: 300 dpi), of de originele boeken waaruit we zelf de scans kunnen maken; afbeeldingen die van het internet worden gehaald voldoen doorgaans niet aan de gestelde kwaliteitseisen!

- afbeeldingen worden voorzien van een bijschrift dat de volgende informatie bevat: titel van de afbeelding en eventuele bron (museum, plaats, boek, etc.)
- bijschriften worden tussen twee witregels in de tekst gezet op de plaats waar de afbeelding ongeveer moet komen

Afkortingen

- auteurs en hun werken worden voluit geschreven (cf. supra)
- voor de aanduidingen vóór en na Christus gebruiken we: v.C. en n.C. (indien er verwarring mogelijk is)
- voor andere courante afkortingen verwijzen we naar het *Groene Boekje*

Getallen

- getallen tot en met twintig worden voluit in letters geschreven, daarna cijfers
- data (25 maart), jaartallen (1821) en maten (50 kg, 2 m²) worden in cijfers geschreven
- aanduidingen van eeuwen:
 - o 1^{ste}, 2^{de}, 3^{de}, 20^{ste}, 21^{ste} eeuw
 - o 1^{ste}-eeuwse, 2^{de}-eeuwse, 20^{ste}-eeuwse

Referentiesysteem

Tetradio verkiest parenthetische verwijzingen:

- voor bibliografische verwijzingen worden in principe in de tekst de auteursnaam en het jaartal ingevoegd tussen haakjes, niet gescheiden door een komma; pagina's worden na een dubbel punt geplaatst: (Veloudis 1970), (Veloudis 1970: 68-70), (ibid.: 71-75), (ibid.), (Veloudis 1970: 68; mijn cursivering), (Beaton & Tziovas 2009), (Beaton, Mackridge & Tziovas 2009), (Veloudis 1970: 68, 75), (Veloudis 1970: 68; 1985: 51), (Veloudis 1970: 68; Beaton 2009: 57)
- voetnoten worden enkel gebruikt wanneer de auteur een opmerking wil toevoegen

Bibliografie

- voeg aan het einde van de tekst een lijst met geraadpleegde werken toe onder het kopje 'Bibliografie'
- stel de bibliografie op conform het voorbeeld hieronder; enkele aandachtspunten:
 - o alfabetisch op achternaam (voor Griekse publicaties wordt énkél voor auteursnamen het Latijnse alfabet gebruikt), vervolgens chronologisch
 - o voornamen worden afgekort (bij meerdere voornamen: géén spaties)
 - o jaartal van uitgave: na de afgekorte voornaam
 - o titels van boeken en tijdschriften worden *gecursiveerd*, titels van artikelen voorzien van "dubbele aanhalingstekens"
 - o exacte paginanummers aangeven zonder toevoegingen zoals pp., e.v. of ff.

- o plaats van uitgave en uitgeverij (voor boeken), en precieze tijdschriftgegevens (voor artikelen) vormen onontbeerlijke informatie!

Bibliografie [N1]

- Bargheer, R. 1999. *Die Gottesvorstellung Heliodors in den Aithiopika*. Frankfurt am Main: Lang.
- Berry, J. 2000. *Narrative and identity in Heliodoros' Aithiopika*. Chicago: Ann Arbor.
- De Temmerman, K. 2008. "Over helden, schurken en mooie vrouwen. James Bond in de oudheid?", in *Tetradio* 17: 43-66.
- Dowden, K. 1996. "Heliodoros: Serious Intentions", in: *CQ* 46: 267-285.
- Futre Pinheiro, M. P. 2006. "Utopia and Utopias: a Study on a Literary Genre in Antiquity", in Byrne, S.N., E.P. Cueva & J. Alvares (eds), *Authors, Authority and Interpreters in the Ancient Novel. Essays in Honor of Gareth L. Schmeling* (Ancient Narrative. Supplementum 5). Groningen: Barkhuis, 147-171.
- Gnüg, H. 1999. *Utopie und utopischer Roman*. Stuttgart: Reclam.
- Hägg, T. 2000. "The Black Land of the Sun: Meroe in Heliodoros' Romantic Fiction", in: V. Christides & T. Papadopoullos (eds), *Graeco-Arabica 7-8 (1999-2000). Proceedings of the Sixth International Congress of Graeco-Oriental and African Studies*. Nicosia: Archbishop Makarios III Cultural Centre, Bureau of the History of Cyprus, 195-219.
- Hilton, J. 1998. "An Ethiopian Paradox: Heliodorus 'Aithiopika' 4.8.", in: R. Hunter (ed.), *Studies in Heliodorus, Suppl. Vol. 21*. Cambridge: Cambridge Philological Society, 78-92.
- Jones, M. 2006. "Heavenly and pandemic names in Heliodorus' Aethiopica", in: *CQ* 56.2: 548-562.
- Kumar, K. 1991 [1987]. *Utopia and Anti-Utopia in Modern Times*. Oxford – Cambridge (Mass.): Blackwell.
- Lonis, R. 1992. "Les Éthiopiens sous le regard d' Héliodore", in: M-F. Baslez, P. Hoffman & M. Trédé (eds), *Le Monde du Roman Grec. Actes du colloque international tenu à l'École normale supérieure (Paris, 17-19 décembre 1987)*. Paris: Presses de l'École normale supérieure, 233-241.
- Morgan, J.R. 1982. "History, romance and Realism in the Aithiopika of Heliodoros", in: *Classical Antiquity* 1: 221-265.
- Morgan, J.R. 1989. "The Story of Knemon in Heliodoros' Aithiopika", in: *JHS* 109: 99-113.
- Morgan, J.R. 1996. "Heliodoros", in: G. Schmeling (ed.), *The Novel in the Ancient World*. Leiden – New York – Köln: Brill, 417-456.
- Morgan, J.R. 2005. "Le blanc et le noir: perspectives païennes et chrétiennes sur l'Éthiopie d'Héliodore", in: B. Pouderon (ed.), *Lieux, décors et paysages de l'ancien roman des*

- origines à Byzance. Actes du 2e Colloque de Tours, 24-26 octobre 2002.* Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 309-318.
- Morgan, J.R. 2007a. "The Representation of Philosophers in Greek Fiction", in: J.R. Morgan & M. Jones (eds), *Philosophical Presences in the Ancient Novel* (Ancient Narrative Supplementum 10). Groningen: Barkhuis, 23-53.
- Morgan, J.R. 2007b. "Travel in the Greek Novels: Function and Interpretation", in: A. Colin & J. Roy (eds), *Travel, Geography and Culture in Ancient Greece, Egypt and the Near East*. Oxford: Oxbow Books, 139-160.
- Nimis, S. 2004. "Egypt in Greco-Roman History and Fiction", in: *Alif: Journal of Comparative Poetics* 24: 34-67.
- Onasch, C. 1977. "Kusch in der Sicht von Ägyptern und Griechen", in: E. Endesfelder, K.H. Priese, W.F. Reineke & S. Wenig (eds), *Ägypten und Kusch*. Berlin: Akademie Verlag, 331-336.
- Rattenbury, R.M. & T.W. Lumb (eds) 2003. *Les Éthiopiennes. Théagène et Chariclée. Tomes 1-3*. Paris: Les Belles Lettres (Budé) (Tome 1, 2003⁴ [1960]; Tome 2, 2003³ [1960]; Tome 3, 2003⁴ [1960]).
- Reardon, B.P. (ed.) 1989. *Collected Ancient Greek Novels*. Berkeley – Los Angeles – London: University of California press.
- Reardon, B.P. 2001. "Heliodorus's Ethiopica: la grande illusion?", in: M. Joyal (ed.), *In Altum. Seventy-Five Years of Classical Studies in Newfoundland*. St. John's: Memorial university of Newfoundland, 313-327.
- Robiano, P. 1992. "Les gymnosophistes éthiopiens chez Philostrate et Héliodore", in: *REA* 94 : 413-428.
- Selden, D.L. 1998. "Aithiopika and Ethiopianism", in: R. Hunter (ed.), *Studies in Heliodorus, Suppl. Vol. 21*. Cambridge: Cambridge Philological Society, 182-217.
- Szepessy, T. 1984. "Die Aithiopika des Heliodoros und der griechische sophistische Liebesroman", in: H. Gärtner, *Beiträge zum griechischen Liebesroman*. Hildesheim: Olms, 432-450.
- Winkler, J.J. 1982. "The Mendacity of Kalasiris and the Narrative Strategy of Heliodoros' Aithiopika", in: *YCIS* 27: 93-158.